

KARAKAS ZOLTÁN
KISFALUDY, BEETHOVEN ÉS AZ ÖRÖMÓDA
/... a magyar népzene hatása az európai műzenére /

Az Európai Unió létrejöttékor az alapító tagállamok elfogadtak egy közös indulót, egy európai „himnusz”-t, ami Beethoven alkotása, az Örömmóda. Dallama letisztult, egyszerű, érzelmre ható, kellemes –, akárcsak a magyar népdalok!

A hasonlóság csupán a véletlen műve...(?) ... avagy a nagy génusz igenis merített a magyar népdalkincséből, ahogy állítják zenetudósok.

Barsi Ernő, zenetanár, kutató 1994-ben világít rá az Örömmóda magyar vonatkozására¹. Kisfaludy Sándor Sümeg városának szülőtte volt az – állítja -, aki a „Magyar Szüretölő Ének” c. népies dalával megihlette Beethovent. Állítása nem új keletű, hiszen **Szabolcsi Bence**, zenetudós már 1943-ban² rámutat a dallam és a forma egyezésére a két zenemű között.

Ezen a ponton hátra is dőlhetnénk, de ne tegyük, jussanak eszünkbe Kodály Zoltán intő szavai:

„Az elődök kultúrája egykettőre elpárolog, ha minden nemzedék újra meg újra meg nem szerzi magának.”

Vizsgáljuk meg, kerültek-e elő újabb adatok? Megfelelő helyén van-e a magyar népi kultúra az európai kultúrkör, az egyetemes zenetudomány megítélésében? Van-e tennivalónk?



kép 1

Fellépésre készült a Magyar Dudazenekar, mikor Ifj. Csoóri Sándor megjegyezte: „egyszer eljátszhatnánk közösen az Örömmódat is..” (..?) „majd folytatta: „...ugyanis ez a mű egy magyar népdal alapján született.., nézzétek meg a világhálón Barsi Ernő néprajzkutatót, mit is mond..”

..<http://www.youtube.com/watch?v=IbsDgaflwZ8>

Az Örömmódat az [Európa Tanács](#) tette meg [Európa](#) himnuszává 1972-ben.

2003-ban az [Európai Unió](#) Beethoven megzenésítését választotta az EU himnuszául, szöveg nélkül, az Európai Unióban használt számos különböző nyelv miatt.

<https://hu.wikipedia.org/wiki/%C3%96r%C3%B6m%C3%B3da>

Budaörs, 2016

1, Barsi Ernő 1994 *Kisfaludy Sándor dalban, muzsikában*, Múzeumi Füzetek 2. Sümeg

2, Szabolcsi Bence 1943 *Egy Beethoven-dallam története* Éneklő Ifjúság III/2. Budapest

Kisfaludy Sándor (1772-1844)³

kép 2



A XIX. század magyar irodalomtörténete azzal kezdődött, hogy 1801-ben megjelent *A kesergő szerelem*, amelynek költője egyelőre Himfy álnév alá rejtette magát. Sem azelőtt, sem azóta ilyen általános hazai sikere nem volt hazai könyvnek. Az irodalom hívei és pártolói elragadtatottan állapították meg, hogy nemhiába volt a Bessenyeiék óta tartó szakadatlan irodalmi készülődés, íme, megszületett a magyar remekmű. A sikeres költő most már kilépett az ismeretlenségből, most már *A kesergő szerelemből* és *A boldog szerelemből* egységes nagy lírai regénnyé összeálló mű közös címe lett: *Himfy szerelmei*. S költőjét, Kisfaludy Sándort ünnepelte az ország. A dicsőség pedig még fokozódott is a következő műveknél, az egymás után megjelenő, hajdankorban játszódó verses történeteknél, amelyeket a költő regéknek nevezett. A XIX. század első két évtizedében nem volt ismertebb, népszerűbb és nagyobbra tartott magyar költő Kisfaludy Sándornál. A siker magyarázata, hogy ez a költői megszólalás éppen idejében érkezett... Hat év múlt el a Martinovics-ügy óta. Az elítéltek nagy része még börtönben volt, de a közszorongás lassanként enyhülni kezdett. A politikától még félték: a haladók életüket vagy szabadságukat féltették a politikától, a maradiak helyzetüket féltették a politikától. És végre itt volt egy olvasnivaló, kizárólag szerelemről beszélt.

Amikor 1801-ben belépett az irodalmi életbe, huszonkilenc éves volt. 1772-ben született, egy dunántúli nagyhírű birtokos nemes család fia volt, atyai parancsra elvégezte a jogi tanulmányokat, de utána katonának állt, egy ideig szolgált abban a bécsi nemesi testőrségben is, amelynek köréből indult el annak idején az új magyar irodalom. A gyermekkor óta olvasó-verselgető fiatalember Bécsben vált művelt, világ-irodalomban is jártas férfivá, nagyvilági társasági emberré. Élete hadikalandok és szerelmi kalandok sorozata. A napóleoni háborúk során francia fogságba esett., ahol fogsága idejét egy szép és művelt francia nő szerelmében élte, akivel egyebek közt Petrarca-verseket olvasott. Ott született. a zárt rímkepletű magyar lírai dalforma, az a két-két keresztrímből és két-két párrímes sorból álló, összesen tizenkét soros versalakzat, amelyet azóta is Himfy-strófának nevez a verstan.

A napóleoni francia fogságból tengeren át, egy szerencsésen megúszott vihar emlékével érkezett haza. Itt feleségül vette azt a Szegedy Rózát, aki távolból kelt verseinek címzettje volt (ámbár valószínű, hogy eredetileg a dalok egy része más nőkhez, többek közt francia szerelméhez szólt), a költeményekben ünnepelt hölgygel bőséges birtokokat kapott hozományul. S ekkor – 1800-ban – az évszázaddal együtt lezárult életének első korszaka. A következő évben már kezdődik az irodalmi hírnév.

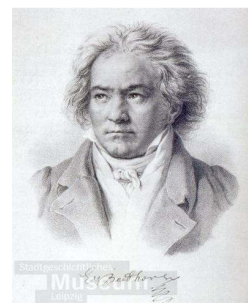
Kétségtelen, hogy előkészítője a magyar romantikának, és a fiatalabb s haladóbb nemzedékek nem is tagadják meg, mindig illő tisztelettel beszélnek róla, hanem amikor megszólal az igazi romantika, akkor az a társadalmi haladást tűzi zászlajára. Ennek a meginduló romantikának a vezére éppen Kisfaludy Sándor tizenhat évvel fiatalabb öccse, a nemes-nemzetes famíliából kitagadott Kisfaludy Károly.

Élete végén meg akarta írni verses önéletrajzát, de ez már töredék maradt. 1844-ben halt meg, hetvenegy évesen.

3, Hegedűs Gyula: A magyar irodalom arcképcsarnoka
http://www.akonyv.hu/klasszikus/kisfaludy_sandor.htm

Ludwig von Beethoven (1770-1827)⁴

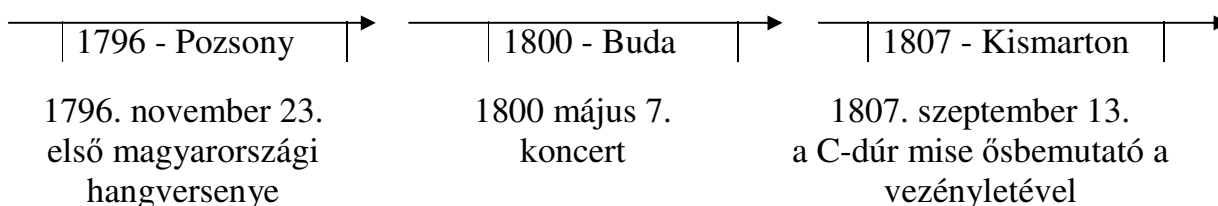
kép 3



Beethoven életében fiatal korától kezdve nagy szerepet játszottak a magyarok. Arisztokratáink már első művének (3 trió zongorára, hegedűre és gordonkára, 1795) előfizetői között szerepelnek. Az op. 1-re a bécsi Artaria zeneműkiadó cég előfizetési felhívást bocsátott ki. A 121 aláíró közül 17 magyar arisztokrata:

Almássy, Apponyi, Beleznay, Berényi, Brunswick (Brunsvik), Csáky, Cziráky, Erdődy, herceg Esterházy, gróf Esterházy, Hoyos, Illésházy, Keglevich, báró Orczy, Pálffy, báró Podmaniczky és a Zichy család tagjai. A felsoroltakon kívül a gróf Batthyány, Koháry, báró Forray, Balassa és Dezasse családokkal állt szíves viszonyban a fiatal mester, akikkel a bécsi szalonokban, majd Brunswickék korompai és *martonvásári birtokán* ismerkedett meg. A zeneművészet ebben az időben csaknem kizárólag az arisztokrata családok társadalmában élt, a magyar főúri kastélyokban korán megismerték és megszerették Beethoven zenéjét. Különösen a [Brunswick családdal](#): Ferencel, Terézzel és Jozefinnel állt szoros kapcsolatban.

Beethoven magyarországi útjaival a nemzetközi és hazai viszonylatban is sokat foglalkoztak a kutatók. A kutatások jelenlegi állása szerint három út bizonyítható hiteles dokumentumokkal:



Major Ervin kutatásai szerint Beethoven kilenc magyarországi muzsikussal állt kapcsolatban, ezek: Kleinheinz Ferenc, Fusz János, Klein Henrik, Gróf Amadé Tádé, Kirchlehner Ferenc, Heinisch József, Eberl karmester, Ferka Ferenc, Bihari János. Beethoven természetesen más utatokon is hozzájuthatott a magyar zenéhez; a bécsi zeneműpiacon 1784 óta rendszeresen jelentek meg magyar zeneművek, és az ő művei más csatornákon is elkerülhettek Magyarországra. A mester kétféleképpen élt a magyar tematikával műveiben: egyszerű dallam-átvételnél, valamint egyes dallamfordulatok, ritmus-alakzatok vagy hangulat-típusok átvétele, ill. ezek nyomán komponált önálló témák útján.

Beethoven Budán... 1800. május 1-7. között József nádor a pest-budai arisztokráciával egyetemben ünnepségsorozatot rendezett az ifjú nádorné tiszteletére: Beethoven és a kürtművész, Punto május 7-én a budai Várszínházban tartott záróünnepségen léptek fel. Már érkezése napján (1800 április 29.) kapcsolatba lépett [Brunswickékkel](#). Jozefin (1779-1826) érintkezett legtöbbször Beethovennel. 1799-ben Bécsben találkozott először a zeneszerzővel, amikor nővérével és özvegy édesanyjával a városba látogatott. Beethoven tanítványaként mindkét testvér elbűvölte a mester személyisége. Jozefin egyedülálló szerepet töltött be a nagy zenei génusz életében, akihez (anyját leszámítva) egyetlen más nő sem állt annyira közel, mint ő, és egyetlen más nő sem gyakorolt akkor hatást életére, alkotótevékenységére...

4, http://www.sk-zseged.hu/statikus_html/kiallitas/beethoven/ludwig.html



kép 4

Szüreti multság
Magyar- és Erdélyország képeken.

Kiadják és szerkesztik: Kubinyi Ferenc és Vahot Imre.
Emich Gusztáv könyvnyomdája, Pest, 1854, IV. kötet, 72. oldal.

Magyar szüretelő ének⁵

- 1,
Édes, kínos emlékezet,
Oh Badacsony szürete!
Múltságos gyülekezet,
Te rabságom kezdete!
- 2,
Ott tudtam meg, ki légyen ő,
S mi légyen a szerelem;
Amor nyila miként sebző,
S mi az édes gyöttelelem.
- 3,
Nem úgy mentem, a mint jöttem;
Nagy különbség volt közöttem,
A ki valék az előtt,
S a ki lettem, látván őt.

A nagysikerű „Himfy”-ből kilépve önálló életet kezdenek „A kesergő szerelem” (Buda 1801. 71. dal) alábbi versszakai, amelyeket Kisfaludy meg is zenésít, s „Magyar szüretelő ének” címen jelenik meg.

... talán éppen ekkor veszi kezdetét szerelmi románca Szegedy Rózával, hiszen 1795-ben éppen egy szüreten indul útjára.

Említést érdemel egy másik költeménye is, amelyben a dudával való ismeretsége is előkerül.. A „**Csobáncz**” című verses elbeszélésében így verselt a víg hangulatú betakarításról:

1, Bő, víg s népes volt Badacson
Az akkori szüretben:
Mozgott, hangzott az egész hegy
Fenn és alatt, kinn és benn.
Urai és asszonysági
Veszprím-, Somogy-, Szalának
Ifjai és leányai
Mindnyájan ott valának.

2, Durrogtanak a mozsarak,
Hogy a bércek ropogtak,
Kongtak a még üres hordók,
Az ostorok pattogtak.
Harsogtak a tárogatók,
A hegedűk zengének,
Szól a duda, tapsolt a tánc,
S a sarkantyuk pengének.

Kisfaludy polihisztorként zenész is volt. Kedvenc hangszerei voltak a hegedű, tárogató. Az akkori helyi népzene minden bizonnyal ismerte és szerzeményeinél a sikeres fogadtatás reményében *kölcsönzött* is belőle. Mindenesetre a „Magyar szüretelő ének” egy országosan elterjedt dudanóta (Aki dudás akar lenni...) variánsa is lehet (szerk.).

5, <http://mek.oszk.hu/00700/00734/00734.htm>

Örömóda a "IX. szimfónia" IV. tétele⁶

Allegro assai (nagyon gyorsan) L. v. Beethoven



Lán-golj fel a lel-künkben, szép é - gi szik - ra, szent ö - röm!

Térj be hozzánk, drá - ga ven-dég, tün - dö - kölj ránk, fény - ö - zön!

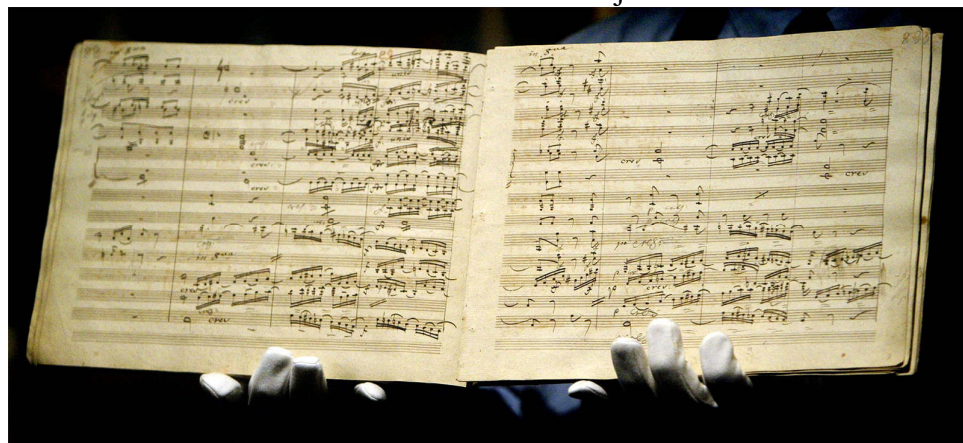
E - gye - sí - ted szel-le - meddel, mit zord er-kölcs szét-sza - kít. Test-

vér lé - szen min-den em-ber, mer - re leng-nek szár - nyaid.

kép 5

Alig van még zenemű, amelyet olyan legendás tisztelettel övezne a hagyomány, mint Beethoven IX. szimfóniáját. Partitúráját Wagner lelkesen másolta. Debussy, aki egyébként nem fukarkodott éles, bíráló megjegyzésekkel Beethoven rovására, a IX. szimfóniáról tőle szokatlan, megindult csodálattal írt

a La Revue Blanche c. folyóirat 1901. május 1-i számában. Se szeri, se száma a szimfóniáról szóló elemzéseknek, írásoknak. Csak oszthatjuk Debussy csodálkozását, „hogy ez a nagy szóhalmaz még nem temette maga alá a szimfónia zenéjét”. Keletkezésének története egymagában is kész zenetörténeti tanulmány. Egy bonni barátja már 1793-ban azt írja Schiller feleségének, hogy Beethoven Schiller *Óda az örömhöz* című versének megzenésítésére gondol. Ettől kezdve a zeneszerző levelezésében, vázlatfüzeteiben fel-felbukkannak azok az utalások, témavázlatok, amelyek végül a szimfónia lassú beérésének útját jelzik. 1808-ban komponált, op.80. Karfantáziáját már a IX. szimfónia utolsó tételére mutató előtanulmánynak szokták tekinteni. 1812-ben újra megjelenik vázlataiban Schiller Örömódájának kezdősora, majd 1815-ben a szimfónia második tételének kezdő témája.



kép 6

A híres eredeti kézirat ma a berlini Állami Könyvtárban található, 2001-ben az UNESCO „A világ emlékezete program”-ba választotta.

1818-ban két szimfónia terve foglalkoztatja. A szóbeli feljegyzés „egy régi hangnemű szimfónia” „ájtatos énekét” említi: ez a gondolat a kései a-moll vonósnégyes híres líd hangnemű tételében valósult meg. Az 1818-as feljegyzés „a fináléban, vagy már az Adagióban” tervezi az énekhangok belépését. 1822-ben egy nyilatkozata ismét „két nagy szimfóniáról” szól. Végül az egy IX. szimfónia komponálásához az elhatározó indítást a londoni Filharmóniai Társaság megbízása adta 1822-ben. A megbízást Beethoven barátja, Ferdinand Ries közvetítette. Ugyanannak az évnek a végén jegyezte fel magának a zeneszerző „Finale” felírással, D-dúrban Schiller Örömódájának első sorát a szimfóniából jól ismert, végleges dallam kezdetével. A szimfónia partitúrája 1824 februárjában készülhetett el. Először Bécsben játszották 1824. május 7-én, Londonban csak a következő év március 25-én.

6, A hét zeneműve: Ujfalussy József előadása (1982)

http://www.mr3-bartok.hu/component/option.com_alphacontent/section.5/cat.18/task.view/id.199/Itemid.52/

Találkozás 1...

A XIX. sz. egyik legjelentősebb szakmai kiadója, az „Allgemeine Musikalische Zeitung” (Általános Zenei Újság) adja ki német földön, Lipcsében az **1816. március 13. sz.-ban**⁷

(Wörtliche Uebersetzung:)

An die Hoffnung. O d e.

Verfasst von *Csokonay*.

(Langsam und mit Gefühl.)

Die Sterblichen äffende,
himmlische Erscheinung,
Mit der Gottheit Bilde
täuschende, blinde Hoffnung!
Die sich selbst geschaffen
Der Unglückliche,
Wie seinem Schutzgeiste
Opfernd ihr unaufhörlich!
Mit der glatten Zunge, warum lockest du mich?
Warum lächelst du mir entgegen?
Die Verzweiflung warum trüfelst du
Noch jetzt in mein Inneres?
Lebe nun dir selbst,
Auf die ich gebaut habe:
Ich traute deinen schönen Worten
Und doch täuschst du mich!

Magyar Szüretölő Ének.

No. 2.



a) Ein durch die Güte seines Weines berühmter Ort.
b) Von der zweyten Strophe mögen die zwey letzten Verse fehlen.

Alul az ének kottával
(főnt Csokonai - „A reményhez” németül)

[illegible]

A borító lap⁸

7, http://books.google.com/books?id=Mt0qAAAYAAJ&pg=PA832-IA3&hl=hu&source=gbs_selected_pages&cad=3#v=onepage&q&f=false

8, http://books.google.com/books?id=Mt0qAAAAIAAJ&pg=PA832-IA3&hl=hu&source=gbv_selected_pages&cad=3#v=onepage&q&f=false

Találkozás 2...

Magyar Szüretelő Ének⁸

Zongorakíséretét írta: Ludwig von Beethoven.

Beethoven feldolgozása csak 1941-ben jelent meg nyomtatásban a lipcsei Breitkopf & Härtel cég Ludwig von Beethoven Neues Volksliederheft c. kiadványában /22. sz./.)

A szöveg itt torzultan van közölve.

Találkozás 3...

Juhász Zoltán népzene tudós, népzeneész, a magyar és nemzetközi népdalok kutatója, oktatója az alábbiakban foglalta össze a témával kapcsolatos meglátásait.

A Örömóda legközelebbi magyar rokona főleg a Síp-dobbal, de a Bús az élet sem távoli.

Aritmus rendkívül hasonló, bár az Örömóda augmentált változata a karácsonyi ritmusszerű magyar dallamnak.

A szótagszám azonos.

Az Örömóda A Av B Av formájú, a magyar karácsonyi ének A Av B C, de a 4. sor második fele itt is azonos a 2. soréval.

A sorzáratok (2,1,V) az örömóda-ban, (2,1,2) a magyarban, de az Örömóda 3. sorának utolsó előtti hangja szintén 2 (a).

A karácsonyi örömről szóló szövegtől sem áll távol az Örömóda szövege.

A dallam egyik fő lelőhelye Pozsony megye, itt pedig Beethoven is járt.

Örömóda

15-034-02-00x.ps 925

11-121-00-00x.ps 373

8. Újszerű kisambitusú dallamok
15 vagy több szótagú
Síp, dob, trombitával köszöntünk kis Jézuskát

Pozsony vm.
Dunakisfalud - AP-79271
Vága - AP-9929d
Vásárút - AP-2786j

Újszerű kisambitusú dallamok
11 szótagú
Bús az élet, bús a világ már nekünk

Dunántúl, Verőce vm.
Szentlászló - I.sz. 39571
Szentlászló - AP-1820h
Szentlászló - AP-3706h
Szentlászló - AP-8664i
Szentlászló - AP-8664s
Szentlászló - AP-8680b

8, Barsi Ernő 1994 *Kisfaludy Sándor dalban, muzsikában*, Múzeumi Füzetek 2. Sümeg

Az Örömóda első felével rokon holland, luxemburgi és német dallamok.

Aritmus nem hasonló.

A forma csak a holland dallamban AAv mint az Örömódában, a többiben AB.

A sorzárlat (2,1) azonos az Örömóda első két sorának zárlatával.

A négysoros formával rokon dallamot nem találtam.

holland	luxemburgi
	
német	német
	

A Kisfaludy-dallam legközelebbi magyar rokona a Repülve jön kis madárka.
 Az első sor 4 (c) zárata a népdalban az utolsó előtti hang, a 2. sorok zárata azonos 5 (d).
 A 3. sor 4 záratainak ismét a népdal 5. sorának utolsó előtti hangja felel meg: c.
 Anagy dunántúli elterjedtség is kedvez a feltevésnek, hogy Kisfaludy dallama mögött e népdal típus állhat.

Kisfaludy Magyar Szüretelő ének 	18-440-00-00x.ps 2030 
Kisfaludy Magyar Szüretelő ének 	12-056-00-00x.ps 547 

Újszerű kisambitusú dallamok
 8 szótagú
 Repülve jön kis madárka
 Baranya vm.
 Csányoszró - AP-11692g
 Sopron vm.
 Középpulya - AP-1783d
 Vas vm.
 Kemenessömjén - I.sz. 22762

7. Régies kisambitusú dallamok
 12 szótagú
 Csikorog a szekér, szép hat ökör húzza
 Szék

Ha a Kisfaludy-dallamot kétsorosnak fogjuk fel (hogy az Örömódának megfelelően), akkor egy 3 soros széki lassú tünikroknak 1-2 sorával.

Következtetések

Az Örömódához a legközelebb a Sippal-dobbal áll, mert sorszerkezete, formája, ritmusa, szótagszáma, sorzárata, hangneme, hangterjedelme, dallamvonala igen hasonló.

A nyugati párhuzamok szerint hasonló nyugati dallamot Beethoven ismerhetett már.

de a négysoros formát és a 15 szótagos augmentált kanásztán c ritmust valószínűleg csallóközi vagy szigetközi magyar forrásból meríthette.

Mindez az Örömóda magyar ihlettségét igazolja, nagy valószínűséggel a Sippal-dobbal valamely közeli változata révén.

A Kisfaludy dallam népdal ihlettségét a nagy dunántúli elterjedtségű Repülve jön kis madárka igazolja.

Viszont az Örömódát valószínűleg nem a Kisfaludy-dallam ihlette, mivel

-az Örömóda négysoros, teljes dallamának sokkal közelebbi rokona a Sippal-dobbal,

mint a csak első két sorával rokonítható Kisfaludy-dallam

-az Örömódának megfelelő kétsoros forma első sora pedig nem a 2 (a), hanem az 5 (d) fokra zár.

A mégis érezhető hasonlóságot a hasonló hangterjedelem, hangneme,

a Kisfaludy-dallam variált kanásztán c-ritmusa és 15-os szótagszáma adja.

Mindez ugyanakkor igaz a Sippal-dobbalra is, de ott még a felsorolt többi jellemző is erősíti a kapcsolatot.

Összefoglalás

Ami biztos...		Amit feltételezhetünk...
- kortársak (Kisfaludy 2 évvel fiatalabb)	Időben	- ...
- Beethoven 3 biztos magyarországi tartózkodása (életkorának 23 – 37. évek) művészi termékenységének aranykora.	Térben	- mind Budán, mind Bécsben megfordultak, (Beethoven 1787-től tanult itt Mozartnál. Kisfaludy 1793-ban került a fővárosba a testőrséghez.) Akár találkozhattak is.
- a zeneszerzés (vers-zene) közös érdeklődés - mindketten ismerték, forgatták a kor zenei újságát	Kultúrkör	- ...
- Kisfaludy/Beethoven személyes találkozása a magyar (elit, udvari) kultúrával - Kisfaludy/Beethoven személyes találkozása a magyar népi(!) kultúrával – magyar népdal feldolgozások mindkettőjükénél - Beethoven ismerte Kisfaludy alkotását (zongora kíséretet írt hozzá) - Beethoven dallama egy változata Kisfaludy dallamának, Kisfaludy dallama egy változata a jellegzetes dudánótáknak * „tercről induló, kvintig fellépő és aztán aláhajló népies dallam..” Szabolcsi) * „az óda két egységből áll, az első sor 2. fokra, illetve a második sor 1. fokra történő lezárása jellegzetessége a magyar népdaloknak. Az összekötő rész pedig duda improvizáció (apraja) feldolgozás.” Csoóri S.) * nemzetközi kitekintés (Juhász Z.)	Zeneileg	- Beethoven süketen komponálta az Örömódát, emlékeztetett Kisfaludy dallamára... - Népdalfeldolgozások (Népdalfeldolgozás címen is ismert számtalan darabja, nem idegenkedett ezekből klasszikus műveibe is átemelni, meríthetett a magyar népdalokból is.)

A három találkozási pont egyenként is alátámasztja föltételezésünket, de ezek egybeesése semmiképp nem tekinthető a véletlen művének. A táblázat eredményét látva a tanulmány elején feltett kérdésekre egyértelmű válaszokat adhatunk.

Kerültek-e elő újabb adatok?

Igen, kerültek elő újabb adalékok, a korabeli zenei újság lapjai az internetről, lexikális adatok összegzése és az eddigi magyar népdalra irányuló megállapítás finomítása Csoóri Sándortól, nevezetesen dudanóta, duda apraja utalással. „Perdöntő” Juhász Zoltán zenei összehasonlítása is mind dallamvezetés, mind ritmika szempontjából.

Megfelelő helyén van-e a Kisfaludy mű az egyetemes zenetudomány megítélésében? - kérdésre adott válasz nemleges. A Kodály-módszer, a Táncházmozgalom, mint oktatási módszer UNESCO általi elismerése sorát gazdagíthatná a „Magyar szüretelő ének” nemzetközi elismerése.

Van-e tennivalónk? Igen, hirdetni, népszerűsíteni a népi kultúra értékeit. Az eset ékes példája a közös európai értékekre, Európa erejét a tagállamok hite, közösségi nemzettudata adja.

A két vizsgált mű hasonlósága nem a véletlen eredménye, a nagy génusz merített Kisfaludytól, a magyar népdalkincsből. Megvizsgálva az alkotók életét, a szerzeményeket, a korabeli leírásokat, dokumentumokat, megállapíthatjuk, hogy az Európai Unió himnusza, Beethoven „Örömóda”-ja Kisfaludy „Szüretelő Éneke”-nek örökbecsű utódja...



kép 7 500 millió európai ember himnusza Beethoven IX. szimfóniájának IV. tétele... és további 100 milliók „kedvence”..

Irodalom

Barsi Ernő

1994 Kisfaludy Sándor dalban, muzsikában. Múzeumi füzetek 2. Sümeg

Békefi Antal

1978 A bakonyi pásztorok zenei élete II. A Veszprém Megyei Múzeumok Közleményei

Major Ervin

1929 Kisfaludy Sándor a magyar zenetörténetben. Muzsika

Szabolcsi Bence

1943 Egy Beethoven-dallam története. Éneklő Ifjúság III/2. 15-17. old. Budapest

Képjegyzék

kép 1 - fajltube.com/menedzsment/politikatudomany/Magyarország-es-az-Europai-Uni44966.php

kép 2 - https://hu.wikipedia.org/wiki/Kisfaludy_S%C3%A1ndor#/media/File:Kisfaludy_S%C3%A1ndor.jpgkép 3 - www.europeana.eu/portal/record/08547/sgml_eu_php_obj_gr014671.htmlkép 4 - mek.oszk.hu/01900/01903/html/index1593.htmlkép 5 - www.mozaweb.hu/Lecke-ENK-Enek_Zene_6-L_v_Beethoven_IX_szimfonia_IV_tetel-99277kép 6 - <http://zenetortenete.hu/9/#p1>kép 7 - <http://adatvedelmi.hu/teruleti-hatalya-kerdes-e-az-europai-unio-adatvedelmi-rendeletenek-tukreben/#prettyPhoto/0/>Virtuális kiállítás

Martonosiné Bori Katalin és Sósne Karácsonyi Mária:

http://www.sk-szeged.hu/statikus_html/kiallitas/beethoven/nyito.html***A szerzőről***

Törökszentmiklóson születtem 1966-ban. Családunkban fontos szerepet töltött be a zene. Az egyetemen teljesedett ki számomra igazán a népi kultúra fontossága. Néptáncoltam és el kezdtem a kecskedudával foglalkozni. Később a Dudaszó Hallatszík Alapítvány elnöke lettem. Így a Magyar Dudazenekar szervezési feladatait is intézem. Járom az óvodákat, iskolákat, nyári táborokat, ahol táncházat, kézműves foglalkozást, hangszer-tanítást csinálunk sok-sok játékkal, közös énekléssel.